



ASSOCIATION LUXEMBOURGEOISE DES
PROFESSEURS DE LATIN ET DE GREC



SCRIPT

Service de Coordination de la Recherche
et de l'Innovation pédagogiques et technologiques

Aux titulaires et aux classes
ayant participé au « Prix Henri Kugener » 2022-2023
[copie aux directions des lycées]

Luxembourg, le 25 mai 2023

Objet : « Prix Henri Kugener » 2022-2023

Chères participantes, chers participants,

Le « Prix Henri Kugener » se fixe pour objectif de stimuler l'intérêt des élèves de 3^e pour le monde latin, de promouvoir cette langue ancienne en l'insérant dans la culture contemporaine et en créant autour d'elle une interaction stimulante. Quatre critères ont présidé au choix opéré par le jury, composé des membres du comité de l'ALPLG :

1. Originalité et créativité
2. Qualité et soin apporté au projet
3. Caractère innovant du projet
4. Aspect social favorisant l'interaction autour du latin

En ma qualité de président, je puis vous assurer que chacun des cinq projets soumis à évaluation a répondu auxdits critères, ce dont je tiens à vous féliciter. Cette année encore, la diversité des sujets et la qualité apportée aux projets n'a pas simplifié la tâche du jury, qui a pu découvrir et dû évaluer un compte *Instagram* (!) de Cicéron (LGL, Mme Yannick PIRE), un travail de recherche sur le thème du cheval dans la littérature classique et néo-latine, documenté par une vidéo (LN, M. Marc Kaufmann), un rallye de latin original proposant aux élèves de 7^e de découvrir la vie quotidienne des Romains (LAML, M^{me} Caroline CORBISEZ), la transposition en latin du langage des signes (français) (LJBM, M. Jean-Luc PEDRO BATISTA) et le jeu de société *CONCLVDO*, visant à retrouver l'assassin d'Hercule en pleine Antiquité (LCE, M^{me} Danièle BREUER) !

Félicitations aux classes participantes et à leurs titulaires !

Or, qui dit concours dit lauréat(s) :

Le jury tient donc à féliciter M^{me} Danièle BREUER (1^{er} prix),

M. Jean-Luc PEDRO BATISTA (1^{er} prix d'encouragement)

et M^{me} Caroline CORBISEZ (2^e prix d'encouragement)

et leurs classes en tant que lauréats de l'édition 2023 du « Prix Henri Kugener » !

Comme les statuts le prévoient¹, la classe de M^{me} Breuer recevra la somme de 1000 €, celles de M. Pedro Batista et de M^{me} Corbisez la somme de 250 € chacune, destinées à l'organisation d'une activité culturelle centrée sur l'Antiquité.

Afin de garantir une visibilité plus grande aux productions gagnantes (et non gagnantes), je veillerai à ce qu'à la fois les descriptifs et, le cas échéant, les liens vers les projets eux-mêmes soient accessibles sur le site de l'ALPLG www.latingrec.lu².

Au nom du jury et du comité de l'ALPLG, je vous prie d'agréer, chères/chers collègues et classes participantes, mes salutations distinguées.

Franck COLOTTE,
président de l'ALPLG

Appréciation détaillée des projets soumis

Premier prix :

1 – LCE – **CONCLUDO** (1000 €)

Vous devinez juste ! **Concludo**, c'est la version latine du célèbre jeu de société stratégique *Cluedo*. Si ce titre-ci vient de l'anglais *clue* et du latin *ludo*, le titre trouvé par les élèves de 3e du LCE pour leur projet fait preuve d'une ingéniosité non moindre : *concludo* !

Quid novi ? C'est Hercule que l'on a assassiné ! À toutes et à tous, maintenant, de trouver le coupable parmi les illustres suspects et leurs motifs non moins illustres !

Originalité et créativité, qualité et soin sont manifestes dans un projet qui finit en un réel jeu de société, avec un design original et authentique, une planche professionnelle, une impression 3D des pions et, avant tout, un *setting* « réaliste » en pleine Antiquité !

Les échanges multiples et multiformes à la fois entre les élèves – pour créer et tester le jeu – ainsi qu'entre ceux-ci et les joueurs-testeurs ont enrichi le projet et permis de finaliser un produit qui invite tout un chacun à s'aventurer sur les traces d'Hercule disparu ! Le public cible parfait ? Oui ! Tous les jeunes, latinistes ou non, qui s'intéressent à enquêter dans une affaire mystérieuse ! Bravo !

1er Prix d'encouragement (250 €)

2 – LJB – le langage des signes (français) en latin

« Dans l'air du temps », ce projet-ci promeut le latin en tant que langue de communication universelle ! Projet très ambitieux, la création du langage des signes (français) en latin vise non seulement l'interaction autour du latin, mais l'interaction telle quelle. Tout en ayant permis à des élèves de 3e de développer leur horizon socio-éducatif par l'acquisition du langage des signes – qu'ils maîtrisent remarquablement ! –, le projet fait preuve d'une originalité certaine en aboutissant à la transposition en latin de ce langage. Impressionnant !

¹ « Le premier prix décerné dans le cadre du concours consiste en une contribution financière substantielle (de 200 € par élève, et jusqu'à 1000 € par classe max.) à un voyage scolaire culturel au choix de la classe gagnante et organisé par celle-ci. [...] »

² Descriptifs, projets et liens sont déjà accessibles à tous les enseignants de latin du groupe *TEAMS* de l'ALPLG AG.

2e Prix d'encouragement (250 €)

3 – LAML – Rallye

Un rallye réussi, et insolite, pour ainsi dire, qui donne aux élèves de 7e le goût de découvrir davantage le latin, voire de s'inscrire en 6CL.

L'objectif du rallye semble parfait, misant sur la curiosité et le goût de l'apprentissage des élèves – objectif très louable en ces temps-ci. Avec la planification de stations variées (toilettes, secrétariat, vocabulaire, nourriture, mobilité, sport, Athénée, thermes), l'équipe a fait en sorte de susciter la curiosité des élèves pour des domaines très variés de la vie des Romains, tout en faisant des comparaisons pertinentes avec le quotidien des élèves.

Par ailleurs, la variété des moyens de communication (MS Forms, stations « physiques », vidéos, quiz Kahoot, etc.) mise en œuvre est remarquable, de même que sont remarquables le travail en groupe en amont, l'organisation et la concertation *ad hoc* face aux problèmes de communication lors de la mise en œuvre.

Si le rallye a dû se passer pendant la pause de midi – seulement –, il serait judicieux de le relancer en tant qu'activité de promotion et d'interaction autour du latin lors d'événements périscolaires (p.ex. marché de Noël, portes ouvertes, etc.).

LN – *In planiciem equum*

Ce projet « équestre » se propose d'interpréter un florilège hautement intéressant (Varron, Virgile, Suétone, Érasme – et Plutarque), permettant aux élèves en particulier et au public en général d'aborder la *latinitas* du point de vue des chevaux et de l'équitation. Aussi les élèves ont-ils pu découvrir, outre des auteurs classiques, un auteur de la Renaissance, Érasme, en l'occurrence, et souligné la mise en valeur du latin en tant que langage culturel (encore et/ou déjà à la Renaissance), ayant largement influencé la culture occidentale.

Par ailleurs, les interprétations sont amusantes et créatives, et font de ce projet un réel partage d'une passion personnelle, l'équitation. Si l'interaction autour du latin s'avère moindre, il faut pourtant signaler que les élèves ont pratiqué une véritable recherche textuelle. Finalement, la mise en parallèle entre un « hobby » moderne et l'apprentissage du latin fait preuve d'originalité !

LGK – Cicéron sur Instagram

Cicéron sur Instagram ! *Fake news* ? Mais pas du tout ! Dans le cadre du PHK 2022-2023, la 3e du LGK s'est proposé de créer pour Cicéron un compte Instagram. L'originalité du projet est certaine, l'innovation garantie ! Le fait que Cicéron, en moins de deux, s'est acquis une cinquantaine de *followers* montre que ce projet a réellement permis de créer une interaction autour du latin au sein de la communauté inscrite à Instagram. Éventuellement, les *followers* auraient aimé découvrir davantage les opinions, les réactions, prises de position et vues du célèbre orateur sur l'actualité, ce qui aurait permis de mettre en valeur le caractère toujours « moderne » des œuvres du célèbre orateur.